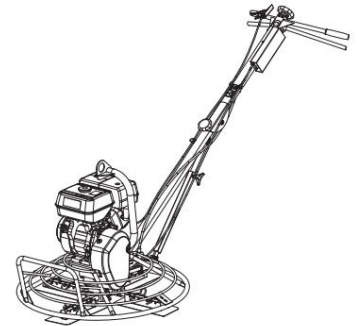


Instrucțiuni de siguranță și operare Mistrie



Cuprins

Introducere.....	5
Despre Siguranță și instrucțiuni de utilizare.....	5
Instrucțiuni de siguranță.....	6
Cuvinte de semnalizare de siguranță.....	6
Precauții personale și calificări.....	6
Echipament individual de protecție.....	6
Droguri, alcool sau medicamente.....	6
Funcționare, precauții.....	6
Transport, precauții.....	10
Întreținere, precauții.....	10
Depozitare, precauții.....	10
Prezentare generală.....	11
Design și funcționare.....	11
Părți principale.....	11
Etichete.....	11
Plăcuță cu date.....	12
Eticheta nivelului de zgomot.....	12
Eticheta punctului de ridicare.....	12
Etichete.....	12
Etichetă de siguranță.....	13
Transport.....	13
Ridicarea mașinii.....	13
Instalare.....	14
Combustibil.....	14
Umplere.....	14
Montarea și demontarea lamelor mistriei.....	14
Operațiune.....	14
Operarea în apropierea marginilor.....	15
Porniți și opriți.....	15
Înainte de a începe, Honda.....	15
Pornirea motorului, Honda.....	16
Oprirea motorului, Honda.....	18
Funcționare.....	18
Plutitoare.....	18
Finisare.....	18
Manevrarea mistriei.....	19
Reglarea unghiului lamei.....	20
Când luați o pauză.....	20
Întreținere.....	20
La fiecare 10 ore de funcționare (zilnic).....	21
Verificarea motorului, Honda.....	21
După primele 20 de ore de funcționare.....	22
Schimbarea uleiului de motor, Honda.....	22
La fiecare 200 de ore de funcționare (lunar).....	22
Verificarea curelei trapezoidale.....	22
Verificare bujie, Honda.....	23
La fiecare 500 de ore de funcționare (anual).....	23
Curățarea rezervorului de combustibil.....	23
Inspekția și reglarea motorului.....	23

Introducere

Vă mulțumim că ați ales un produs de la Atlas Copco. Din 1873, ne-am angajat să găsim modalități noi și mai bune de a satisface nevoile clienților noștri.

De-a lungul anilor, am dezvoltat modele de produse inovatoare și ergonomice care i-au ajutat pe clienții să-și îmbunătățească și să își raționalizeze munca de zi cu zi.

Atlas Copco are o rețea globală puternică de vânzări și servicii, formată din centre pentru clienți și distribuitori din întreaga lume. Experții noștri sunt profesioniști înalt pregătiți, cu cunoștințe extinse despre produse și experiență în aplicații.

În toate colțurile lumii, putem oferi asistență pentru produse și expertiză pentru a ne asigura că clienții noștri pot lucra la eficiență maximă în orice moment.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați: www.atlascopco.com

Instrumente de construcție EOOD

7000 Roșcată

Bulgaria

Despre Siguranță și instrucțiuni de utilizare

Scopul instrucțiunilor este de a vă oferi cunoștințe despre cum să utilizați mașina într-un mod eficient și sigur. De asemenea, instrucțiunile vă oferă sfaturi și vă spun cum să efectuați întreținerea regulată a mașinii.

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, trebuie să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le înțelegeți pe toate.

Instrucțiuni de siguranță

Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau deces pentru dumneavoastră sau pentru alții, citiți și înțelegeți instrucțiunile de siguranță și operare înainte de a instala, utiliza, repara, întreține sau schimba accesoriile pe mașină.

Publicați aceste instrucțiuni de siguranță și operare la locurile de muncă, furnizați copii angajaților și asigurați-vă că toată lumea citește instrucțiunile de siguranță și operare înainte de a utiliza sau de a întreține mașina.

În plus, operatorul sau angajatorul operatorului trebuie să evalueze riscurile specifice care pot fi prezente ca urmare a fiecărei utilizări a utilajului.

Instrucțiuni suplimentare pentru motor pot fi găsite în manualul motorului producătorului.

Cuvinte de semnalizare de siguranță

Cuvintele de semnalizare de siguranță Pericol, Avertizare și Atenția are următoarele semnificații:

PERICOL	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la moarte sau vătămări grave.
AVERTIZARE	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la moarte sau vătămări grave.
PRUDENTĂ	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.

Precauții și calificări personale

Numai persoane calificate și instruite pot opera sau întreține mașina. Aceștia trebuie să fie capabili fizic să gestioneze volumul, greutatea și puterea mașinii.

Folosește-ți întotdeauna bunul simț și buna judecată.

Echipament individual de protecție Utilizați

întotdeauna echipament de protecție aprobat.

Operatorii și toate celelalte persoane din zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție, inclusiv cel puțin:

- Casca de protecție
- Protecția auzului
- Rezistență la impact protecție pentru ochi cu protecție laterală
- Protecție respiratorie atunci când este cazul
- Mănuși de protecție
- Cizme de protecție adecvate

- Salopetă de lucru adecvată sau îmbrăcăminte similară (nu largi) care să vă acopere brațele și picioarele.

Droguri, alcool sau medicamente

⚠️ AVERTISMENT Droguri, alcool sau medicamente

Drogurile, alcoolul sau medicamentele vă pot afecta judecata și puterea de concentrare. Reacțiile slabe și evaluările incorecte pot duce la accidente grave sau deces.

Nu utilizați niciodată aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

Nici o persoană care se află sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor nu poate folosi mașina.

Funcționare, precauții

⚠️ PERICOL Pericol de explozie Dacă o

mașină caldă sau o țevă de evacuare intră în contact cu explozivi, poate avea loc o explozie.

În timpul funcționării cu anumite materiale, pot apărea scântei și aprindere. Exploziile vor duce la răni grave sau deces. Nu utilizați niciodată mașina în medii explozive.

Nu utilizați niciodată mașina în apropierea materialelor inflamabile, a fumului sau a prafului.

Asigurați-vă că nu există surse nedetectate de gaz sau explozivi.

Evitați contactul cu țeava de evacuare caldă sau cu partea inferioară a mașinii.

⚠️ PERICOL Pericol de incendiu

Dacă începe un incendiu în mașină, acesta poate provoca răni.

Dacă este posibil, utilizați un stingător cu pulbere clasa ABE, în caz contrar folosiți un stingător cu dioxid de carbon de tip BE.

⚠️ PERICOL Pericol de combustibil

Combustibilul este inflamabil, iar vaporii de combustibil pot exploda atunci când sunt aprinși, provocând răni grave sau deces. Protejați-vă pielea de contactul cu combustibilul. Dacă combustibilul a pătruns în piele, consultați un profesionist calificat.

Nu scoateți niciodată capacul de umplere și nu umpleți rezervorul de combustibil când mașina este fierbinte.

Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber sau într-un loc curat și bine ventilat, ferit de scântei și flăcări deschise.

Umpleți rezervorul de combustibil la cel puțin zece metri (30 de picioare) de locul unde urmează să fie utilizată mașina.

Eliberați încet capacul de umplere pentru a lăsa presiune evadare.

Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil.

Asigurați-vă că capacul de umplere este înșurubat atunci când este folosită mașina.

Evitați să vă vărsați combustibil pe mașină, ștergeți orice combustibil vărsat.

Verificați regulat dacă există scurgeri de combustibil. Nu folosiți niciodată mașina dacă are scurgeri de combustibil.

Nu utilizați niciodată mașina în apropierea unor materiale care pot genera scânteii. Scoateți toate dispozitivele fierbinți sau care generează scânteii înainte de a porni mașina.

Nu fumați niciodată când umpleți rezervorul de combustibil sau când lucrați cu mașina sau când faceți service.

Depozitați combustibilul numai într-un recipient special construit și aprobat în acest scop.

Trebuie luate recipientele de combustibil și ulei consumat îngrijită și returnată vânzătorului cu amănuntul.

Nu folosiți niciodată degetele pentru a verifica dacă există scurgeri de lichid.

⚠️ AVERTISMENT Mișcări neașteptate Mașina este expusă la solicitări mari în timpul funcționării. Dacă mașina se rupe sau se blochează, pot exista mișcări bruște și neașteptate care pot provoca răni. Întotdeauna inspectați mașina înainte de utilizare. Nu utilizați niciodată mașina dacă bănuieți că este deteriorată.

Asigurați-vă că mânerul este curat și fără unsoare și ulei.

Țineți picioarele departe de mașină.

Nu vă așezați niciodată pe mașină.

Nu loviți și nu abuzați niciodată de mașină.

Fii atent și uită-te la ceea ce faci.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de praf și fum Praful și/

sau fumul generat sau dispersat în timpul utilizării aparatului poate provoca boli respiratorii grave și permanente, boli sau alte vătămări corporale (de exemplu, silicoză sau alte boli pulmonare ireversibile care pot fi fatale, cancer, malformații congenitale și/sau inflamație a pielii).

Unele prafuri și fumuri create de lucrările de compactare conțin substanțe cunoscute de statul California și de alte autorități pentru a provoca boli respiratorii, cancer, malformații congenitale sau alte vătămări ale reproducerii.

Câteva exemple de astfel de substanțe sunt: • Silice cristalină, ciment și alte produse de zidărie.

• Arsen și crom din tratare chimică cauciuc.

• Plumb din vopsele pe bază de plumb.

Praful și vaporii din aer pot fi invizibile cu ochiul liber, așa că nu vă bazați pe vederea pentru a determina dacă există praf sau vaporii sunt aer.

Pentru a reduce riscul de expunere la praf și fum, efectuați toate următoarele: Efectuați o evaluare a riscurilor specifice locului.

Riscul evaluarea trebuie să includă praful și fumul create de utilizarea mașinii și potențialul de a perturba praful existent.

Folosiți controale tehnice adecvate pentru a minimiza cantitatea de praf și fum din aer și pentru a minimiza acumularea pe echipament, suprafețe, îmbrăcăminte și părți ale corpului. Exemple de controale includ: sisteme de ventilație și colectare a prafului, pulverizări de apă și foraj umed. Controlați praful și fumul la sursă, acolo unde este posibil.

Asigurați-vă că comenzile sunt instalate, întreținute și utilizate corect.

Purtați, întrețineți și utilizați corect aparatul respirator protecție conform instrucțiunilor angajatorului dumneavoastră și conform reglementărilor privind sănătatea și securitatea în muncă. Protecția respiratorie trebuie să fie eficientă pentru tipul de substanță în cauză (și, dacă este cazul, aprobată de autoritatea guvernamentală relevantă).

Lucrați într-o zonă bine ventilată.

Dacă mașina are evacuare, direcționați evacuarea astfel încât să reducă perturbarea prafului într-un mediu plin de praf.

Operați și întrețineți mașina ca recomandate în instrucțiunile de utilizare și siguranță

Purtați haine de protecție lavabile sau de unică folosință la locul de muncă și faceți duș și schimbați-vă în haine curate înainte de a părăsi locul de muncă pentru a reduce expunerea la praf și fum pentru dvs., alte persoane, mașini, case și alte zone.

Evitarea, băutura și utilizarea produselor din tutun în zonele în care există praf sau fum.

Spălați-vă bine mâinile și fața cât mai curând posibil la părăsirea zonei de expunere și întotdeauna înainte de a mânca, de a bea, de a folosi produse din tutun sau de a intra în contact cu alte persoane.

Respectați toate legile și reglementările aplicabile, inclusiv reglementările privind sănătatea și securitatea în muncă.

Participați la programe de monitorizare a aerului, de examinare medicală și programe de formare în domeniul sănătății și siguranței oferite de angajator sau organizații comerciale și în conformitate cu reglementările și recomandările privind sănătatea și securitatea în muncă. Consultați-vă cu medici cu experiență în medicina muncii relevante.

Colaborați cu angajatorul și organizația comercială pentru a reduce expunerea la praf și fum la locul de muncă și pentru a reduce riscurile. Programele, politicile și procedurile eficiente de sănătate și siguranță pentru protejarea lucrătorilor și a altor persoane împotriva expunerii nocive la praf și fum trebuie să fie stabilite și implementate pe baza sfaturilor experților în sănătate și siguranță. Consultați-vă cu experți.

PERICOL Pericol de gaze de eşapament

Gazele de eşapament de la motorul cu ardere al mașinii conțin monoxid de carbon care este otrăvitor și substanțe chimice cunoscute de statul California și de alte autorități ca provocând cancer, malformații congenitale sau alte vătămări ale reproducerii. Inhalarea gazelor de eşapament poate provoca vătămări grave, îmbolnăviri sau deces.

Nu inhalați niciodată gazele de eşapament.

Asigurați o bună ventilație (extracția aerului prin ventilator dacă este necesar).

AVERTISMENT Proiectile

Defectarea piesei de prelucrat, a accesoriilor sau chiar a mașinii în sine poate genera proiectile de mare viteză. În timpul funcționării, așchiile sau alte particule din materialul compactat pot deveni proiectile și pot provoca vătămări corporale prin lovirea operatorului sau a altor persoane. Pentru a reduce aceste riscuri: Folosiți echipament individual de protecție și cască de protecție aprobate, inclusiv protecție pentru ochi rezistentă la impact cu protecție laterală.

Asigurați-vă că nicio persoană neautorizată nu pătrunde în zona de lucru.

Păstrați locul de muncă liber de obiecte străine.

AVERTISMENT Pericole legate de lamele rotative

Există riscul ca mâinile și picioarele să fie prinse de lamele rotative atunci când mașina funcționează.

Acest lucru poate provoca vătămări

corporale. Nu vă puneți niciodată mâinile sau picioarele în interiorul inel de protecție când mașina funcționează.

AVERTISMENT Pericole de mișcare

Când utilizați aparatul pentru a efectua activități legate de muncă, este posibil să aveți disconfort în mâini, brațe, umeri, gât sau alte părți ale corpului. Adoptați o postură confortabilă în timp ce mențineți

picioarul sigur și evitarea posturilor incomode neechilibrate.

Schimbarea posturii în timpul sarcinilor prelungite poate ajuta la evitarea disconfortului și oboselii.

În caz de simptome persistente sau recurente, consultați un profesionist din domeniul sănătății calificat.

⚠️ AVERTISMENT Pericole de vibrații

Utilizarea normală și corectă a mașinii expune operatorul la vibrații. Expunerea regulată și frecventă la vibrații poate cauza, contribuind la sau agravând răni sau tulburări ale degetelor, mâinilor, încheieturilor, brațelor, umerilor și/sau nervilor și aportului de sânge ale operatorului sau ale altor părți ale corpului, inclusiv leziuni sau tulburări debilitante și/sau permanente. care se pot dezvolta treptat pe perioade de săptămâni, luni sau ani. Astfel de leziuni sau tulburări pot include deteriorarea sistemului circulator al sângelui, deteriorarea sistemului nervos, deteriorarea articulațiilor și, eventual, deteriorarea altor structuri ale corpului.

Dacă în orice moment apar amorțeală, disconfort recurent persistent, senzație de arsură, rigiditate, pulsații, furnicături, durere, stângăcie, aderență slăbită, albire a pielii sau alte simptome, atunci când utilizați mașina sau când nu utilizați mașina, opriți utilizarea mașinii, spuneți angajatorului și solicitați asistență medicală. Utilizarea continuă a aparatului după apariția oricărui astfel de simptom poate crește riscul ca simptomele să devină mai severe și/sau permanente.

Operați și întrețineți mașina așa cum este recomandat în aceste instrucțiuni, pentru a preveni creșterea inutilă a vibrațiilor.

Următoarele pot ajuta la reducerea expunerii operatorului la vibrații: Dacă mașina are mânere care absorb vibrațiile,

păstrați-le într-o poziție centrală, evitați să apăsați mânerul în opritoare.

Când mecanismul de percuție este activat, singurul contact al corpului cu mașina pe care trebuie să-l aveți sunt mâinile pe mâner sau mânere. Evitați orice alt contact, de exemplu sprijinirea oricărei părți a corpului pe mașină sau sprijinirea pe mașină încercând să mărească forța de avans.

Asigurați-vă că mașina este bine întreținută și nu uzată.

Opriti imediat funcționarea dacă mașina începe brusc să vibreze puternic. Înainte de a relua lucrul, găsiți și îndepărtați cauza vibrațiilor crescute.

Participați la supravegherea sau monitorizarea sănătății, la examenele medicale și la programele de formare oferite de angajator și atunci când este cerut de lege.

Când lucrați în condiții de frig, purtați îmbrăcăminte caldă și țineți mâinile calde și uscate.

Consultați „Declarația privind zgomotul și vibrațiile” pentru mașină, inclusiv valorile declarate ale vibrațiilor. Aceste informații pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni de siguranță și utilizare.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de prindere

Există riscul ca articolele pentru gât, părul, mănușile și hainele să fie târâte sau prinse de piesele rotative ale mașinii. Acest lucru poate provoca sufocare, scalping, laceratii sau moarte. Pentru a reduce riscul:

Nu apucați sau atingeți niciodată o piesă rotativă a mașinii.

Evitați să purtați îmbrăcăminte, articole pentru gât sau mănuși care poate fi prins.

Acoperiți părul lung cu o plasă de păr.

⚠️ PERICOL Pericol electric

Aparatul nu este izolat electric. Dacă mașina intră în contact cu electricitatea, pot rezulta răni grave sau deces. Nu utilizați niciodată mașina în apropierea unui cablu electric

sau altă sursă de energie electrică.

Asigurați-vă că nu există fire ascunse sau alte surse de electricitate în zona de lucru.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de obiect ascuns În timpul

funcționării, firele și țevile ascunse constituie un pericol care poate duce la răni grave. Verificați compoziția materialului înainte de operare.

Atenție la cablurile și țevile ascunse, de exemplu liniile de electricitate, telefon, apă, gaz și canalizare.

Dacă mașina pare să fi lovit un obiect ascuns, opriți imediat mașina.

Asigurați-vă că nu există niciun pericol înainte de a continua.

⚠️ AVERTISMENT Pornirea involuntară

Pornirea involuntară a mașinii poate provoca vătămări. Țineți mâinile departe de dispozitivul de pornire și oprire până când sunteți gata să porniți mașina.

Aflați cum este oprită mașina în acest eveniment a unei urgențe.

⚠️ AVERTISMENT Pericol de zgomot

Nivelurile ridicate de zgomot pot provoca pierderea auzului permanentă și invalidantă și alte probleme, cum ar fi tinitusul (țiuit, bâzâit, șuierat sau zumzet în urechi).

Pentru a reduce riscurile și a preveni creșterea inutilă a nivelului de zgomot:

Evaluarea riscurilor acestor pericole și implementarea controalelor adecvate este esențială.

Utilizați și întrețineți mașina conform recomandărilor din aceste instrucțiuni.

Dacă mașina are un amortizor de zgomot, verificați dacă acesta este în poziție și în stare bună de funcționare.

Folosiți întotdeauna protecție auditivă.

Transport, precauții

⚠️ AVERTISMENT Pericol de încărcare și descărcare Când mașina este ridicată de o macara sau un aparat similar, acest lucru poate duce la vătămări. Utilizați puncte de ridicare marcate.

Asigurați-vă că toate dispozitivele de ridicare sunt dimensionate pentru greutatea mașinii.

Nu rămâneți niciodată sub sau în imediata apropiere a mașinii.

Întreținere, precauții

⚠️ AVERTISMENT Pericole de pornire neașteptată În timpul întreținerii sau la schimbarea lamelor pe mașină, există riscul ca motorul să se întoarcă înapoi sau ca mașina să pornească neașteptat. Acest lucru se aplică în special atunci când motorul este fierbinte și dacă comutatorul este în poziția ON. Acest lucru poate duce la vătămări corporale grave. Lăsați întotdeauna motorul să se răcească.

Rotiți întotdeauna comutatorul în poziția OFF.

Scoateți întotdeauna capacul de pe bujie.

⚠️ AVERTISMENT Modificarea mașinii Orice modificare a mașinii poate duce la vătămări corporale pentru dumneavoastră sau pentru alții. Nu modificați niciodată mașina. Mașinile modificate nu sunt acoperite de garanție sau de răspunderea pentru produs.

Folosiți întotdeauna piese și accesorii originale aprobate de Atlas Copco.

Schimbați imediat piesele deteriorate. Înlocuiți componentele uzate în timp util.

⚠️ ATENȚIE Temperatură ridicată Conducta de evacuare a motorului mașinii și partea inferioară devin fierbinți în timpul funcționării. Atingerea lor poate duce la arsuri.

Nu atingeți niciodată o mașină fierbinte.

Nu atingeți niciodată partea inferioară a mașinii când aceasta este

Fierbinte.

Așteptați până când motorul, țeava de eșapament și partea inferioară a mașinii s-au răcit înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Depozitare, precauții

Păstrați mașina într-un loc sigur, departe de ea de copii și închis.

Prezentare generală

Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau deces pentru dumneavoastră sau pentru alții, citiți secțiunea Instrucțiuni de siguranță din paginile anterioare ale acestui manual înainte de a utiliza mașina.

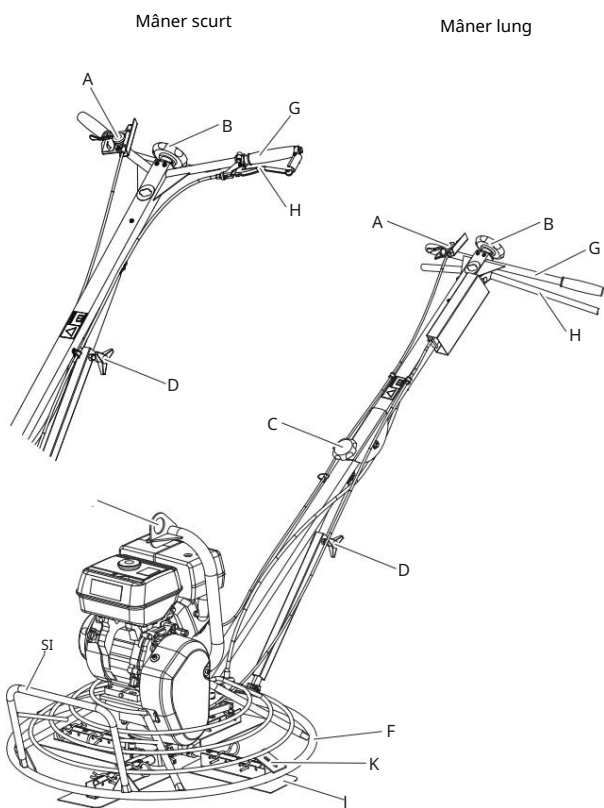
Design și funcționalitate

BG370 și BG470 sunt destinate a fi utilizate pentru finisarea suprafețelor de beton nou turnate. Suprafața de beton poate fi plutită electric cu un disc plutitor sau lame plutitoare și mistrie electrică cu lame de mistrie din oțel. Suprafața realizată va fi uniformă, densă și are un finisaj ridicat. Nu este permisă altă utilizare.

BG370 și BG470 trebuie utilizate numai în zone bine ventilate, așa cum este cazul tuturor mașinilor cu motor cu ardere.

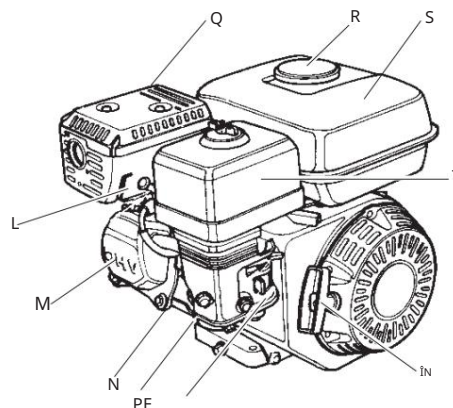
Pentru a alege accesoriile corecte, consultați lista de piese de schimb.

Părți principale



- A. Controlul accelerației
- B. Ajustări ale lamei
- C. Buton pentru pliere (numai pentru mâner lung)
- D. Buton pentru reglarea înălțimii

- ȘI. Suport/Dispozitiv de ridicare
- F. Inel de protecție
- G. Mâner de operare
- H. Mâner pentru a rula (mânerul omului mort)
- eu. Ochi de ridicare
- J. Lama de mistrie
- K. Atașarea roții de transport



- L. Bujie
- M. Supape de motor
- N. Flanse de racire
- O. Ulei de motor/joja
- P. Carburator
- Q. Amortizor
- R. Bun de alimentare cu combustibil
- S. Rezervor de combustibil
- T. Filtru de aer
- ÎN. Starter cu recul

Etichete

Mașina este prevăzută cu etichete care conțin informații importante despre siguranța personală și întreținerea mașinii. Etichetele trebuie să fie în așa stare încât să fie ușor de citit. Etichetele noi pot fi comandate din lista de piese de schimb.

Plăcuță cu date

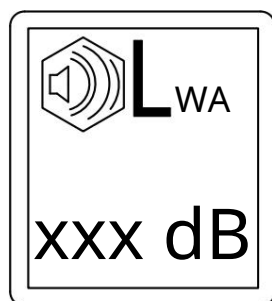


A. Tipul de mașină

B. Numărul de identificare a produsului

C. Simbolul CE înseamnă că mașina este aprobată CE. Consultați Declarația de conformitate CE care este livrată cu mașina pentru mai multe informații.

Eticheta nivelului de zgomot

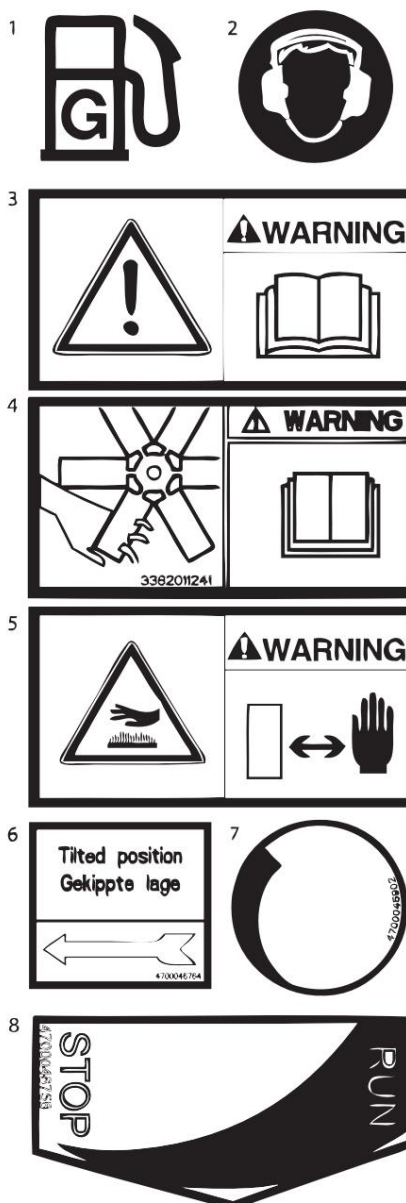


Eticheta indică nivelul de zgomot garantat corespunzător Directivei CE 2000/14/CE. Consultați „Date tehnice” pentru nivelul precis de zgomot.

Eticheta punctului de ridicare



Etichete



1. Combustibil.

2. Folosiți protecție pentru urechi.

3. Manual de instrucțiuni. Operatorul trebuie să citească instrucțiunile de siguranță, operare și întreținere înainte de a utiliza mașina.

4. Atenție! Pericole de tăiere.

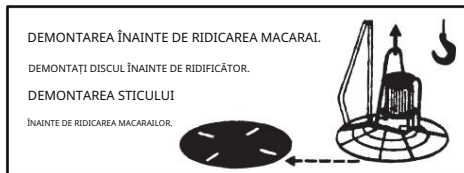
5. Atenție! Suprafețe fierbinți în motor compartiment. Țineți mâinile la o distanță sigură de zona periculoasă.

6. Poziție înclinată.

7. Unghiul lamei.

8. STOP-RUN.

Etichetă de siguranță



Scoateți discul înainte de ridicarea macaralei.

Transport

Ridicarea mașinii

▲ AVERTISMENT Pericol de ridicare

Nu ridicați niciodată mașina fără a verifica dacă este intactă. O mașină deteriorată se poate destrăma, ceea ce poate duce la răniri grave. Verificați dacă toate echipamentele sunt dimensionate în conformitate cu reglementările în vigoare.

Nu mergeți sau stați niciodată sub o mașină ridicată.

Folosiți întotdeauna inelul de ridicare pentru ridicarea mașinii.

Întotdeauna scoateți discul de netezire înainte de a ridica mașina.

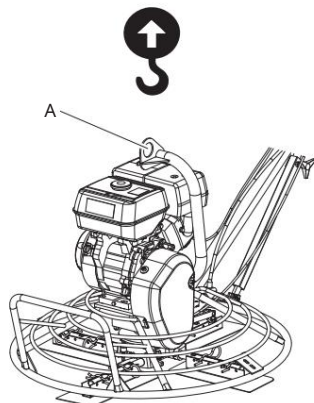
Nu utilizați niciodată inelul de protecție ca dispozitiv de ridicare.

Nu stați niciodată lângă mașină atunci când ridicați și transportați.

Verificați plăcuța de date a mașinii pentru informații despre greutate.

Ridicarea mașinii

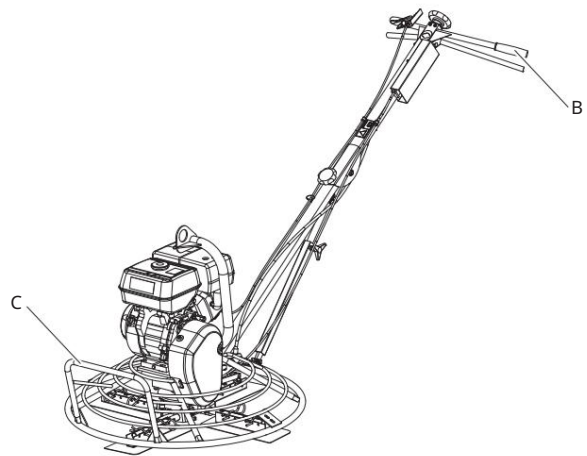
Folosiți întotdeauna inelul de ridicare al mașinii (A) pentru a ridica mașinărie.



Echipamentele de ridicare trebuie să fie dimensionate pentru a îndeplini toate reglementările.

Ridicarea manuală

La ridicarea manuală folosiți mânerul operatorului (B) și mânerul de ridicare și bara de sprijin (C) din partea frontală a mistriei. Mânerul de ridicare are două poziții de ridicare pentru cel mai bun confort.



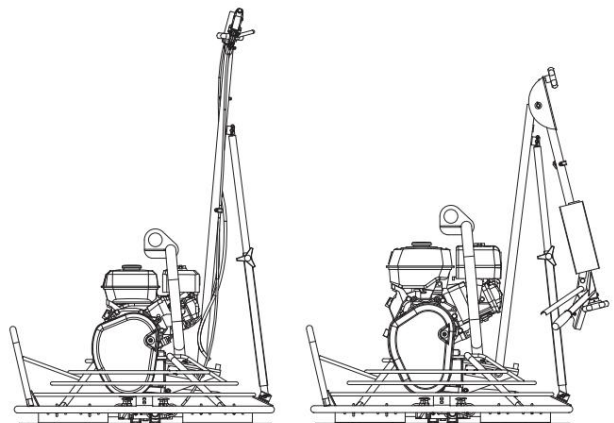
▲ AVERTISMENT Transport În

timpul transportului, mașina se poate răsturna și poate provoca vătămări grave. Legați întotdeauna mașina în jos.

Țineți picioarele departe de mașină.

Transportul mașinii Asigurați mașina pentru orice transport.

Rabatați mânerul superior în poziția sa cea mai de jos în timpul transportului.



Instalare

Combustibil

Umplere

⚠️ AVERTISMENT Pericol de combustibil

Combustibilul este extrem de inflamabil, iar vaporii de combustibil pot exploda atunci când sunt aprinși, provocând răni grave și deces.

Protejați-vă pielea de contactul cu combustibilul.

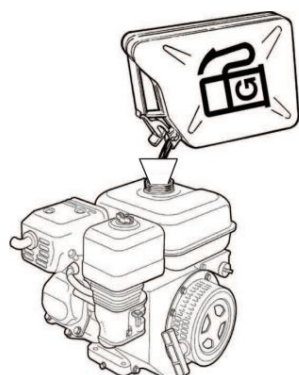
Nu scoateți niciodată capacul de umplere și nu umpleți rezervorul de combustibil când mașina este fierbinte.

Nu fumați niciodată când umpleți rezervorul de combustibil sau când lucrați cu mașina sau când faceți service.

Evitați vărsarea combustibilului și ștergeți orice combustibil vărsat pe mașină.

Procedura de umplere

1. Opriti motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a umple rezervorul.
2. Eliberați încet capacul de umplere pentru a lăsa orice presiune evadare.
3. Umpleți rezervorul de combustibil până la marginea inferioară a umplerii teava.



4. Nu umpleți niciodată prea mult rezervorul. Datorită mișcării combustibilului în interiorul rezervorului, este posibil să aveți combustibil la un nivel mai înalt decât capacul rezervorului, ceea ce poate duce la o scurgere de combustibil dacă capacul rezervorului este deschis. Acest lucru poate fi evitat prin deschiderea capacului rezervorului numai atunci când mașina este înclinată și capacul rezervorului se află în punctul cel mai înalt al rezervorului de combustibil.

Montarea și demontarea lamelor mistriei

Ori de câte ori se montează sau se demontează lamele de mistrie, trebuie respectate următoarele instrucțiuni:

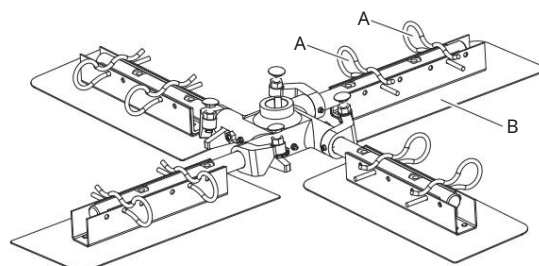
Pentru a preveni o pornire accidentală: Rotiți comutatorul în poziția OFF și lăsați motorul să se răcească.

Lubrificați arborii lamelor cu cele recomandate

ungeți folosind niplurile de ungere de pe butuc, vezi capitolul „Date mașini”.

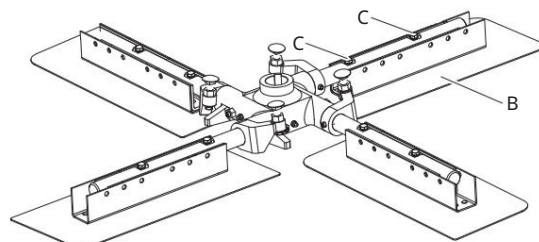
Eliberare rapidă (BG370)

- 1) Înclinați mistria în față astfel încât să se sprijine pe cadrul suport.
- 2) Trageți clemele cu arc (A) și schimbați lamele (B).

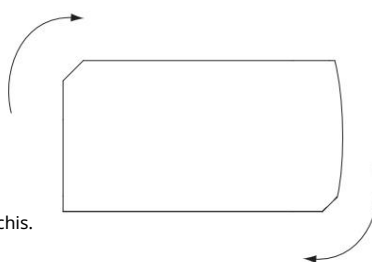


Înșurubat (BG370/470)

- 1) Înclinați mistria în față astfel încât să se sprijine pe cadrul suport.
- 2) Slăbiți șuruburile (C) și schimbați lamele (B).



NOTĂ Lamele de mistrie sunt reversibile pentru o durată de viață dublă.



Operațiune

⚠️ AVERTISMENT Pericol de funcționare a motorului

Vibrațiile motorului pot provoca modificări ale materialelor, ceea ce poate determina mișcarea mașinii și poate provoca răni. Nu lăsați niciodată mașina cu motorul pornit.

Asigurați-vă că numai personalul autorizat operează mașinărie.

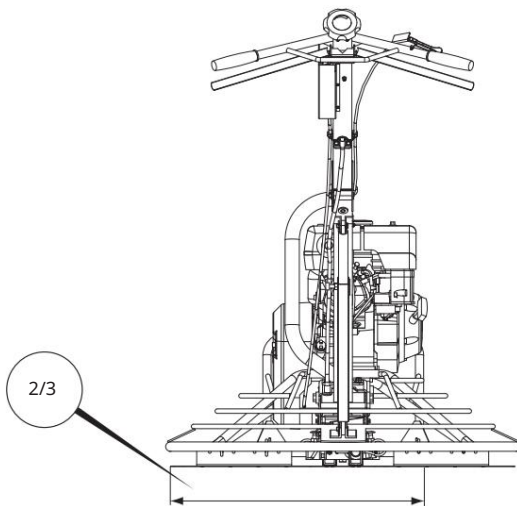
NOTĂ Când utilizați mașina, urmați instrucțiunile din manual; nu stați sau stați niciodată pe mașină când funcționează.

Funcționează lângă margini

⚠ AVERTISMENT Pericol de răsturnare

Când se lucrează de-a lungul marginilor, cel puțin 2/3 din mașină trebuie să se afle pe o suprafață cu rezistență maximă, altfel mașina se poate răsturna. Opriți mașina și ridicați-o înapoi pe suprafață

cu rezistență totală la rulment.

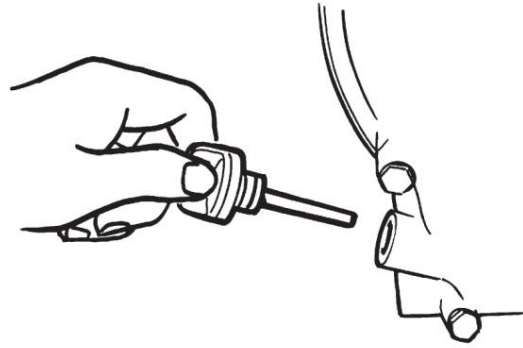


Porniți și opriți

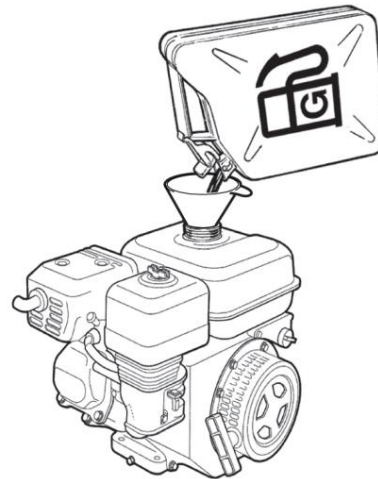
Înainte de a porni, Honda Urmați

măsurile de siguranță generale furnizate împreună cu mașina la livrare. Vă recomandăm să studiați manualul motorului furnizat împreună cu mașina. Verificați dacă au fost efectuate rutinele de întreținere.

Verificați nivelul uleiului de motor pe joa.



Umpleți rezervorul de combustibil cu combustibil.

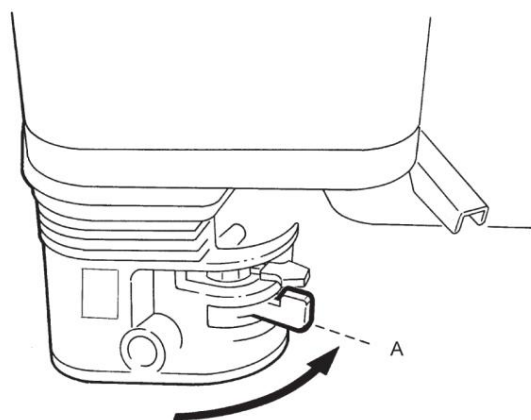


Verificați dacă toate comenzile funcționează.

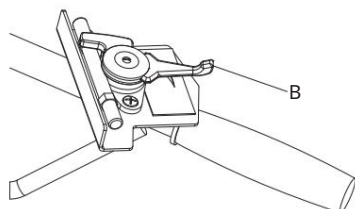
Asigurați-vă că nu există scurgeri de ulei și că toate îmbinările cu șuruburi sunt strânse.

După pornirea motorului, lăsați controlul vitezei în poziția de ralanti timp de câteva minute pentru a încălzi motorul fără a-l încălca.

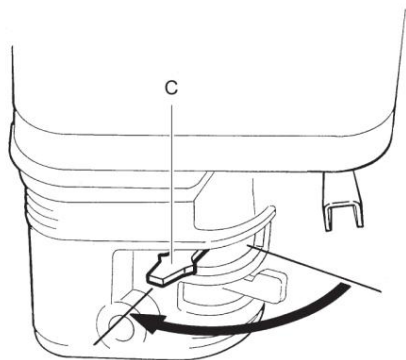
Pornirea motorului, Honda 1. Deschideți robinetul de combustibil (A).



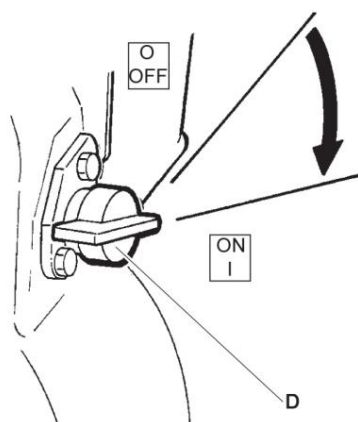
2. Setează comanda clapetei de accelerație (B) pentru turația de ralanti. Nu utilizați turații mai mari în timpul procesului de pornire.



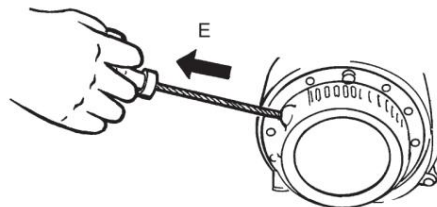
3. Închideți șocul (C) dacă motorul este rece. Dacă motorul este cald sau temperatura ambientală este ridicată, închideți șocul la jumătate sau lăsați-l deschis.



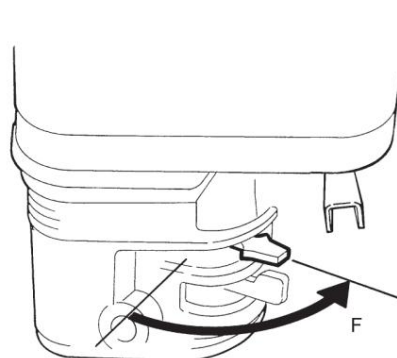
4. Rotiți comutatorul (D) în poziție ON.



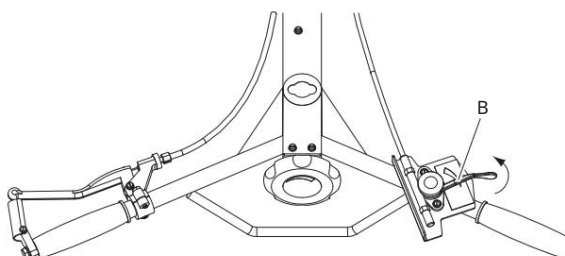
5. Țineți mânerul de operare cu o mână și prindeți mânerul demarorului cu recul (E) și trageți până când se simte rezistență. Eliberați mânerul în poziția inițială, apoi trageți până când motorul pornește.



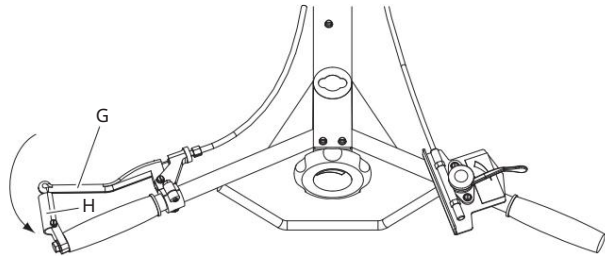
6. Deplasați supapa de șoc (F) treptat până la maximum poziție deschisă.



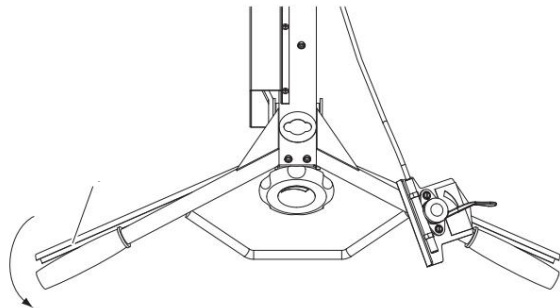
7. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti câteva minute. Țineți mânerul de operare cu ambele mâini într-o poziție fermă. Măriți turația motorului cu comanda accelerației (B) pe partea dreaptă fără a elibera mânerul de operare.



8. Dacă se folosește mânerul scurt, trageți de mânerul ambreiajului (G) din partea stângă până ajunge la mânerul de operare. Țineți mânerul ambreiajului în această poziție tot timpul când utilizați mașina. Pentru o operare cât mai confortabilă, pliați placa mică (H) peste mânerul ambreiajului. Placa minimizează presiunea din sistemul de ambreiaj.



Dacă se folosește mânerul lung, trageți de mânerul de prindere pentru a rula (I) din partea stângă până ajunge la mânerul de operare. Țineți mânerul de menținere pentru pornire în această poziție tot timpul când utilizați mașina.

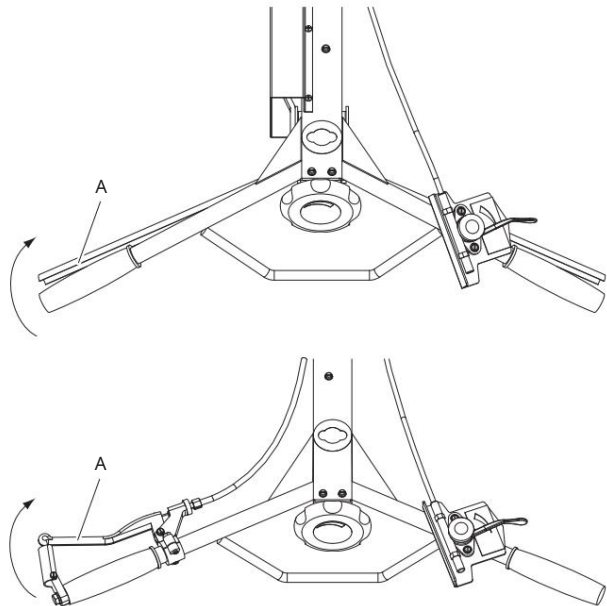


Oprirea motorului, Honda 1. Eliberați

complet mânerul de menținere pentru pornire (A).

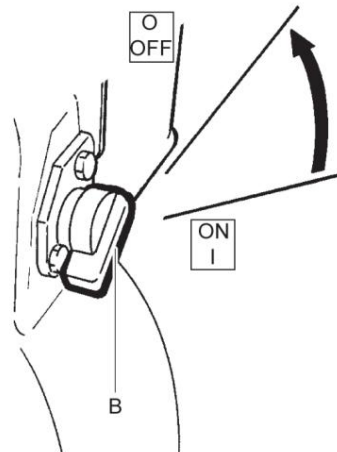
Evitați orice alunecare a curelei trapezoidale eliberând-o rapid.

Lăsați motorul la ralanti câteva minute.

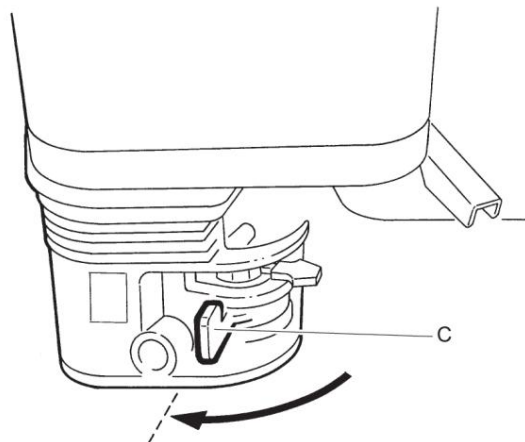


NOTĂ Reduceți turația motorului imediat după oprirea mașinii, până la turația de ralanti. Nu este permisă pornirea motorului cu mânerul de menținere pentru pornire activat (cu excepția turației de ralanti).

2. Rotiți comutatorul (B) în poziția OFF.



3. Închideți robinetul de combustibil (C).



De operare

Plutire Când

placa sa fixat suficient de ferm încât amprenta operatorului lasă o foarte ușoară depresiune pe suprafața plăcii, aceasta este gata pentru operațiunea de plutire.

În condiții normale de funcționare, mașina ar trebui să acopere până la 1000 sq. ft. în aproximativ 15 minute. Se recomandă ca o ușoară tensiune pe cablul de control al mistriei (dar nu o înclinare certă), în timpul operațiunii de plutire, va face ca mașina să funcționeze mult mai lină. După ce placa plutită s-a întărit suficient, aceasta este gata pentru operația de finisare.

NOTĂ Nu lăsați mașina să stea într-un singur loc pe cimentul moale. Ridicați de pe placă când operațiunea de plutire este completă.

Finisare La

Începerea operațiunii de finisare, nu așezați niciodată mistriile cu pas peste 1/4". Cele mai bune rezultate se obțin prin lăsarea mașinii de mișcare la stânga, înapoi sau înainte, aproximativ 4" cu fiecare răsucire a mistriilor. Pentru a umple o gaură sau a tăia o cocoșă, deplasați unitatea înainte și înapoi peste zona cu probleme.

După prima trecere peste placă, timpul de așteptare între operații se determină în același mod ca și când ați fi mistrie manual.

Întreaga aplicare și acțiune a mașinii de mistrie în ceea ce privește atingerea plăcii, precum și pasul corect al mistriilor, se determină în același mod în care ar fi utilizat de un finisator de ciment la mistria manuală.

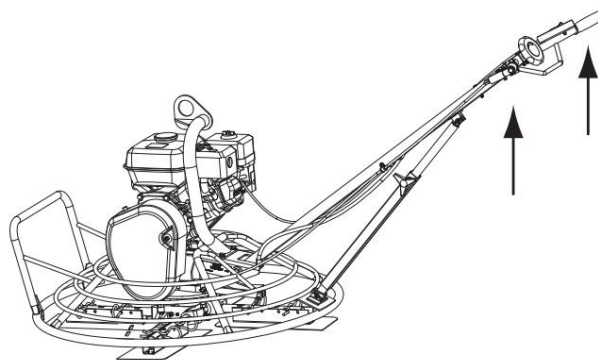
NOTĂ Când utilizați discul plutitor, aveți grijă de poziția lamelor. Toate cele patru lame trebuie să fie în interiorul suporturilor de pe discul plutitor. De asemenea, verificați poziția centrală a discului plutitor în raport cu crucea lamei, pentru a evita orice excentricitate în timpul rotației.

NOTĂ Observați suprafața de beton pentru pietre slăbite în timpul funcționării. O piatră poate face urme la suprafață. Dacă acest lucru apare la sfârșitul operațiunii, când suprafața de beton este dură și aproape de finisare, deteriorarea poate fi greu de restabilit.

Manevrarea mistriei Mistria este manevrata prin aplicarea forței asupra mânerului în diferite direcții. Procedura de mai jos descrie modul de deplasare a mistriei în diferite direcții, dar la fel de important este echilibrul și netezimea operatorului pentru a obține mișcări fine și ușoare ale mașinii.

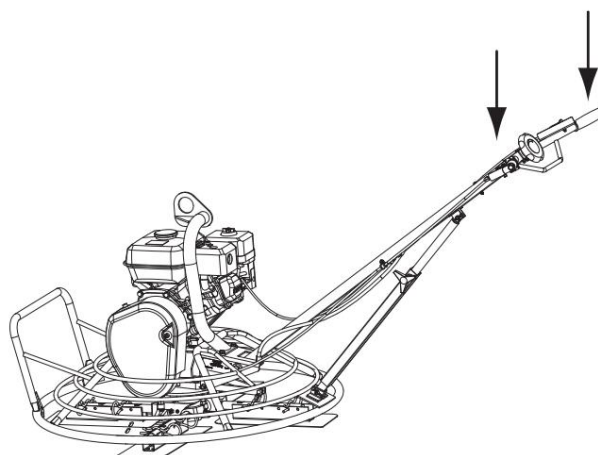
Rotire la stânga:

Ridicați mânerul pentru a întoarce mistria spre stânga.



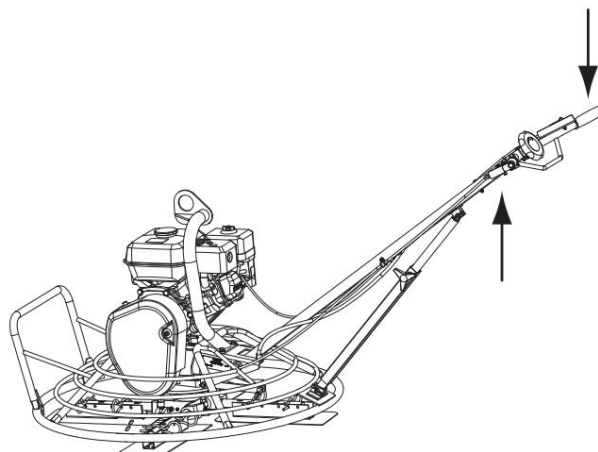
Rotire la dreapta:

Apăsați mânerul pentru a întoarce mistria la dreapta.



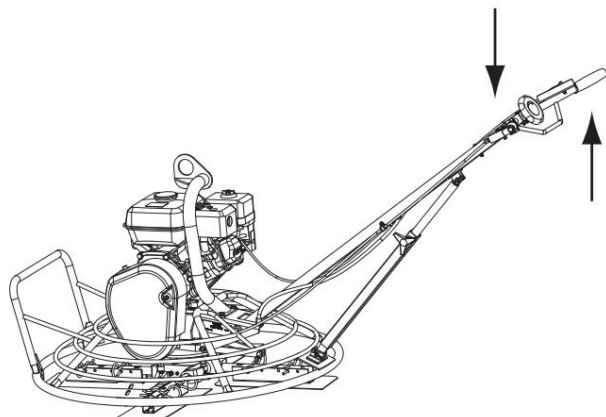
Mergi înainte:

Apăsați în jos partea dreaptă a mânerului și ridicați partea stângă a mânerului într-o singură mișcare pentru a muta mistria înainte. Această mișcare poate fi realizată și prin împingerea mânerului înainte.



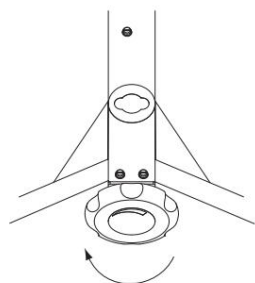
Mișcarea înapoi:

Apăsați în jos partea stângă a mânerului și ridicați partea dreaptă a mânerului într-o singură mișcare pentru a muta mistria înapoi. Această mișcare poate fi realizată și trăgând mânerul înapoi.

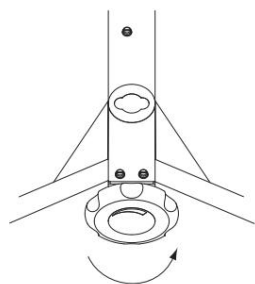
**Reglarea unghiului lamei** Mistria este

echipată cu un buton de răsucire pentru reglarea continuă a unghiului lamei. Pentru a mări unghiul lamei, rotiți pasul de răsucire

butonul în sensul acelor de ceasornic.



Pentru a reduce unghiul lamei, rotiți butonul de răsucire în sens invers acelor de ceasornic.

**Când luați o pauză**

Opriti mașina în timpul pauzelor.

În timpul tuturor pauzelor, puneți mașina deoparte, astfel încât să nu existe riscul de pornire accidentală.

Întreținere

Întreținerea regulată este o cerință de bază pentru utilizarea continuă în siguranță și eficiență a mașinii.

Urmați cu atenție instrucțiunile de întreținere. Înainte de a începe întreținerea mașinii, curățați-o pentru a evita expunerea la substanțe periculoase. Vezi „Pericol de praf și fum”.

Folosiți numai piese autorizate. Orice deteriorare sau defecțiunile cauzate de utilizarea pieselor neautorizate nu sunt acoperite de garanție sau de răspunderea pentru produs.

Când curățați piesele mecanice cu solvent, respectați reglementările corespunzătoare de sănătate și siguranță și asigurați-vă că există o ventilație satisfăcătoare.

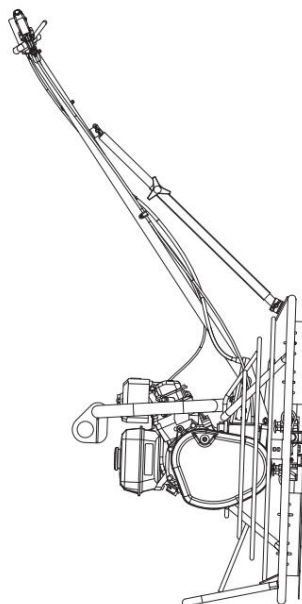
Pentru reparații majore ale mașinii, contactați cel mai apropiat atelier autorizat.

După fiecare service, verificați dacă nivelul de vibrație este normal. Dacă nu, contactați cel mai apropiat atelier autorizat.

NOTĂ Nu îndreptați niciodată un jet de apă direct către capacul rezervorului de combustibil. Acest lucru este deosebit de important atunci când utilizați o mașină de curățat cu înaltă presiune.

Mistria poate fi aplecată în față și poziționată pe cadrul suport frontal, atunci când se efectuează service și întreținere. Această poziție este și pentru schimbarea sau îndepărtarea lamelor și a discului plutitor.

NOTĂ Goliți rezervorul înainte de a înclina mașina.



NOTĂ Nu este permisă înclinarea mașinii în orice altă direcție. Direcția de înclinare incorectă poate cauza probleme cu scurgerea uleiului de motor prin supapă în carburator.

La fiecare 10 ore de funcționare (zilnic)

Rutine de întreținere:

Verificați și completați combustibilul.

Verificați și completați uleiul de motor.

Verificați dacă există scurgeri de ulei.

Curățați și filtrați aerul.

Verificați strângerea tuturor piulițelor și șuruburilor.

Curățați și mătinați. După fiecare schimb de lucru, stropii de beton trebuie îndepărtați de pe suprafețe când acesta este încă proaspăt, utilizați apă la presiune înaltă.

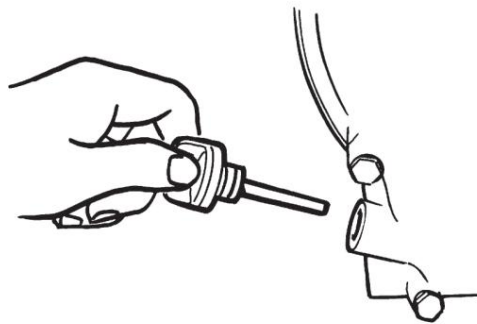
Verificați și curățați flansele de răcire ale motorului. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Verificați dacă comenzile nu sunt deteriorate și faceți-le să nu gemă.

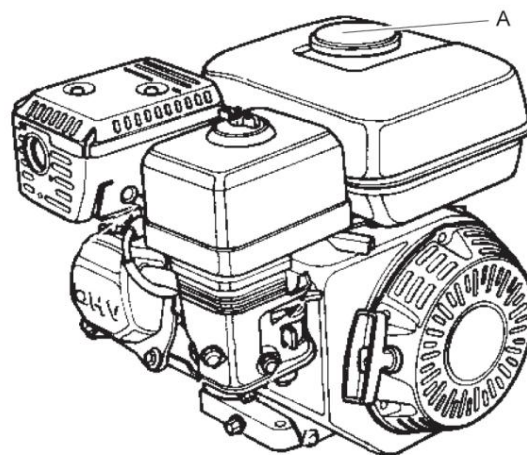
Verificați toate firele pentru uzură și reglarea corectă.

Lubrificați arborii lamelor.

Verificarea motorului, Honda Verificați nivelul uleiului de pe joja.

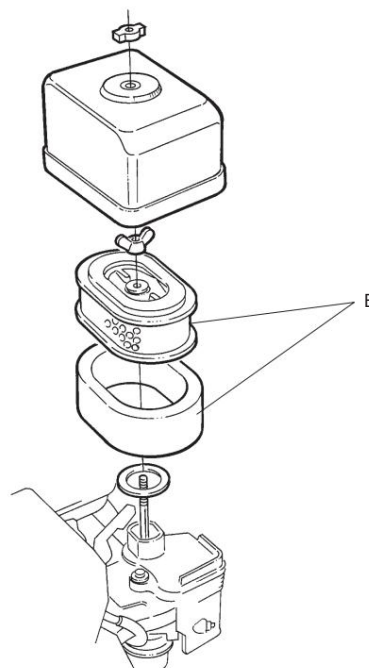


Verificați nivelul combustibilului (A).



Verificați motorul pentru scurgeri de ulei.

Curățați și înlocuiți filtrul de aer (B), dacă este necesar.



După primele 20 de ore de funcționare

Rutine de întreținere:

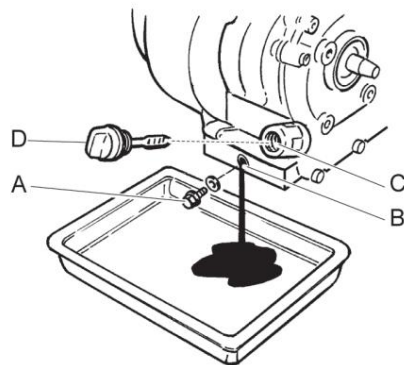
Schimbați uleiul de motor.

Curățați filtrul de aer.

Verificați turația motorului.

Lubrificați arborii lame folosind niplurile de unsoare amplasate pe butuc.

Schimbarea uleiului de motor, Honda 1. Deșurubați dopul de scurgere (A).



- Înclinați mașina înapoi și lăsați uleiul să se scurgă într-un furtun de drenaj.
- Curățați în jurul orificiului (B) unde a fost plasat dopul de scurgere (A).
- Remontați bușonul de scurgere (A).
- Deșurubați joja (D).
- Umpleți cu ulei (C).
- Remontați joja (D).
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti câteva minute înainte de a crește puterea maximă.

La fiecare 200 de ore de funcționare (lunar)

Rutine de întreținere:

Verificați turația motorului.

Verificați dacă cureaua trapezoidală nu este deteriorată.

Schimbați uleiul de motor. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Verificați și curățați bujia. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Curățați robinetul de combustibil al carburatorului. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Curățați captatorul de scântei al amortizorului. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

⚠ ATENȚIE Acoperiți cureaua trapezoidală

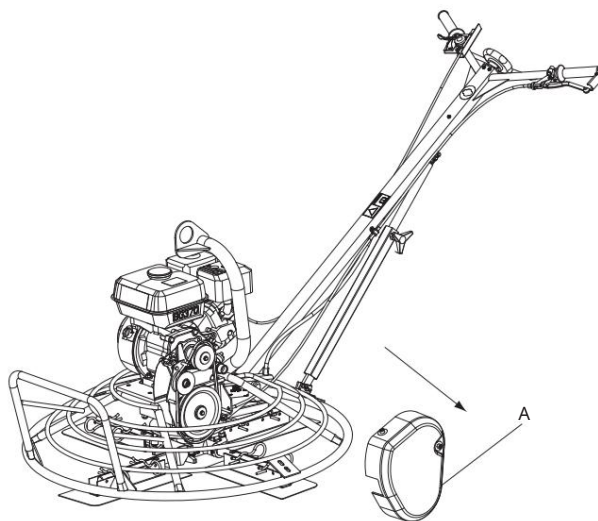
Funcționarea unei mașini fără capacul de protecție peste cureaua trapezoidală poate cauza blocarea sau deteriorarea mașinii, ceea ce poate cauza răni. Nu porniți niciodată mașina fără capacul de protecție peste cureaua trapezoidală.

Opriti motorul înainte de a scoate dispozitivul de protecție acoperi.

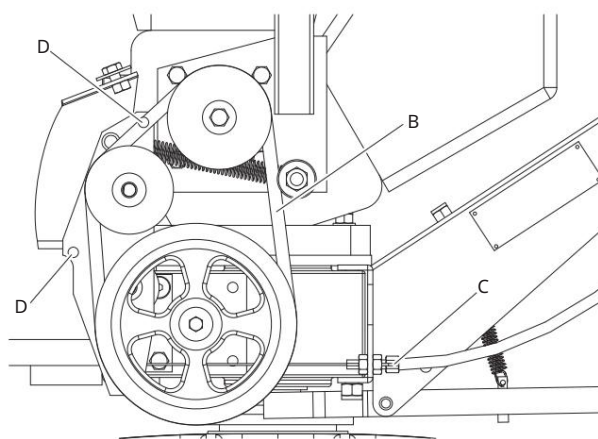
Verificarea curelei trapezoidale

O curea trapezoidală tensionată corect mărește durata de viață a curelei trapezoidale și oferă cel mai bun confort de utilizare.

- Scoateți capacul de protecție (A).



- Verificați dacă cureaua trapezoidală (B) este deteriorată, schimbați dacă este necesar.

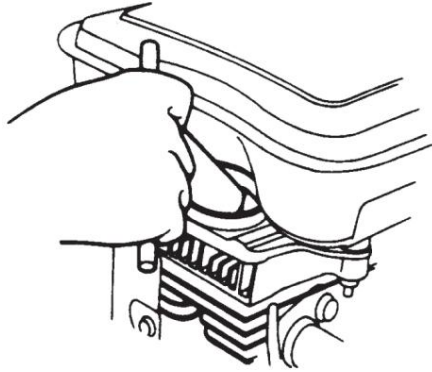


- Dacă cureaua trapezoidală nu este tensionată corect, reglați firul ambreiajului (C).

4. Verificați poziția curelei trapezoidale în raport cu știfturile (D).

5. Reinstalați capacul de protecție (A).

Verificare bujie, Honda Verificați, curățați și înlocuiți bujia.



La fiecare 500 de ore de funcționare (anual)

Rutine de întreținere:

Reglați jocul supapelor pentru admisie și evacuare supape. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Curățați și verificați filtrul de combustibil și rezervorul de combustibil.

Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Înlocuiți filtrul de aer.

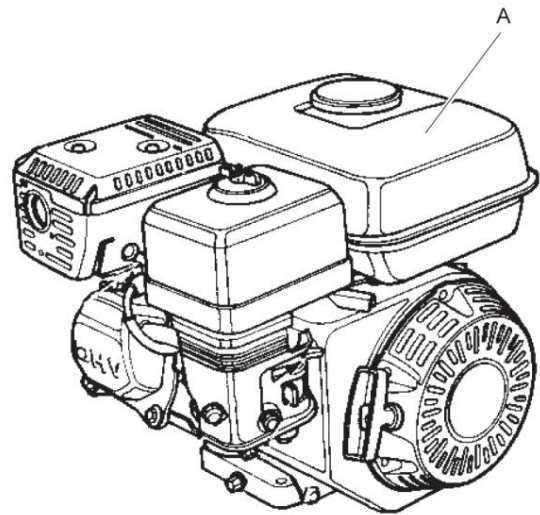
Curățați flanșele de răcire ale motorului. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Schimbați uleiul din motor. Vezi manualul motorului pentru mai multe informații.

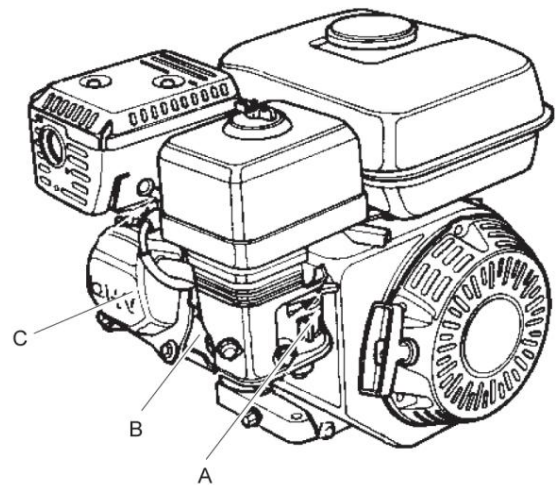
Curățați și reglați carburatorul. Consultați manualul motorului pentru mai multe informații.

Curățați area rezervorului de combustibil

Verificați și curățați rezervorul de combustibil (A).



Verificarea și reglarea motorului 1. Curățați și reglați carburatorul (A).



2. Curățați flanșele de răcire a motorului (B).

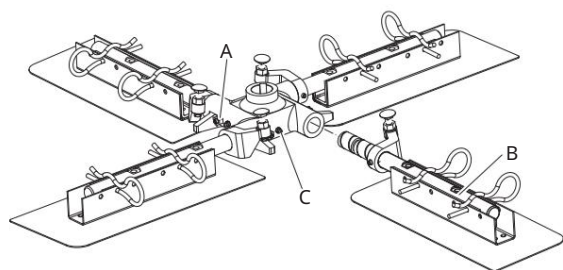
3. Reglați jocul supapei motorului (C).

Curățați area arborelui lamei

Dezasamblați arborele lamei de pe butuc curățați piesele cu grijă.

Ungeți zonele de contact înainte de a-l asambla din nou.

1. Slăbiți piulițele și șuruburile (A) de pe arborele lamei (B).



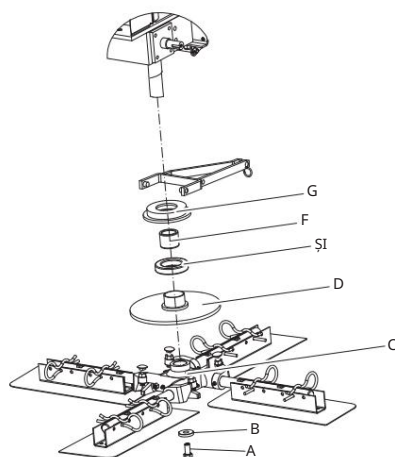
2. Scoateți arborele lamei (B) din butuc.
3. Curățați suprafețele de contact de pe arborele lamelor (B) și butucul.
4. Ungeți suprafețele și asamblați din nou arborele lamelor (B).
5. Adunați axele lamelor (B) și finalizați procedura ungând niplurile (C) până când grăsimea iese în jurul arborilor lamelor.

Curățarea plăcii de presiune Verificați

starea lubrifierii lagărelor.

Folosiți aceeași unsoare ca și pentru arbori.

1. Slăbiți și scoateți șurubul (A) și șaiba (B).



2. Demontați ansamblul păianjen (C). Folosiți un extractor dacă crucea lamei este strânsă pe arbore.
3. Demontați placa de presiune (D), rulmentul cu bile (E), bușa de glisare (F) și placa lagărului (G).
4. Curățați suprafețele și ungeți-le cu grijă.
5. Asamblați piesele.

NOTĂ Cutia de viteze a mistriei este lubrifiată pe viață. Dacă uleiul din anumite motive trebuie schimbat, utilizați ulei de calitate recomandată. Vezi secțiunea „Date tehnice”.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Mistria nu pornește.	Porniți comutatorul în dezactivat Porniți întrerupătorul. pozitive.	
	Robinetul de combustibil oprit.	Deschideți robinetul de combustibil.
	Rezervor de combustibil gol.	Umpleți rezervorul.
	Motor rece	Activați șocul.
	Motor defect.	Vezi manualul motorului.
Lamele nu se rotesc sau se rotesc prea încet, atunci când mânerul ambreiajului este activat.	Cureaua trapezoidală este ruptă.	Înlocuiți cureaua trapezoidală
	Cureaua trapezoidală alunecă sau nu se tensionează împotriva scripetelor.	Reglați tensiunea firului de ambreiaj.
	Firul ambreiajului este rupt.	Înlocuiți firul ambreiajului.
	Crucea lamei are motor rece. dificultăți de rotație.	Încălziți motorul la ralanti.
	La turație scăzută când creșteți turația activând ambreiajul.	
	Se folosește disc plutitor și betonul este prea proaspăt.	Așteptați până când betonul s-a uscat puțin.
	Motor defect.	Vezi manualul motorului.
	Cutia de viteze defectă.	Reparați sau înlocuiți cutia de viteze.
Mistria se scutură.	Una sau mai multe lame sunt îndoit sau defecte.	Înlocuiți unitățile stricate.
	Una sau mai multe lame nu se deplasează hubul.	Dezasamblați lamele și curățați zona de contact. Puneți unsoare nouă pe toate zonele de contact.
	Placa de presiune este oblică.	Înlocuiți placa de presiune.
Sistemul de reglare a lamei este defect.	Firul ambreiajului este rupt.	Înlocuiți firul ambreiajului.
	Una sau mai multe lame nu se mișcă în butuc.	Dezasamblați lamele și curățați zona de contact. Puneți unsoare nouă pe toate zonele de contact.
	Placa de presiune nu se mișcă pe verticală.	Dezasamblați crucea lamei și curățați toate contactele zone.
	Reglarea lamei în mânerul de operare este defectă.	Verificați toate piesele implicate și înlocuiți dacă este necesar.

Depozitare

- Curățați aparatul în mod corespunzător înainte de depozitare, în special pentru a evita substanțele periculoase. Vezi „Pericol de praf și fum”.
- Dacă mașina este depozitată în poziția de service, rezervorul de combustibil nu trebuie umplut mai mult de jumătate. În caz contrar, există riscul ca combustibilul să poată ieși prin orificiul de ventilație din capacul rezervorului de combustibil.
- Depozitați întotdeauna aparatul într-un loc uscat.

Eliminare

O mașină uzată trebuie tratată și eliminată astfel încât cea mai mare parte posibilă a materialului să poată fi reciclată și orice influență negativă asupra mediului să fie menținută cât mai scăzută posibil și în conformitate cu restricțiile locale.

Înainte ca o mașină cu combustibil să fie depozitată, aceasta trebuie golită și curățată de ulei și combustibil. Uleiul și combustibilul rămas trebuie tratate într-un mod care să nu afecteze negativ mediul.

Trimiteti întotdeauna filtrele uzate, uleiul scurs și resturile de combustibil la eliminarea corectă a mediului.

Date tehnice

Datele mașinii

	BG370 H5-S-TP	BG370 H6-S-TP	BG370 H6-L-TP	BG370 H9-L-TP	BG470 H9-L-TP
Motor					
Fabricare/Tip	Honda GX 160, 4 timpi, pornire manuală.	Honda GX 200, 4 timpi, pornire manuală.	Honda GX 200, 4 timpi, pornire manuală.	Honda GX 270, 4 timpi, pornire manuală.	Honda GX 270, 4 timpi, pornire manuală.
Putere, kW (CP)	3,6 (4,8)	4,1 (5,5)	4,1 (5,5)	6 (8)	6 (8)
Viteza nominală, rpm	3600	3600	3600	3600	3600
La ralanti, rpm	1400	1400	1400	1400	1400
Viteza lamei, rpm	40-115	40-115	40-115	40-115	40-115
Design					
Tip mâner Tipul	Mic de statura	Mic de statura	Lung	Lung	Lung
lamei de reglare înger	Răsuciți pasul	Răsuciți pasul	Răsuciți pasul	Răsuciți pasul	Răsuciți pasul
Tipul de brațe ale lamei	Eliberare rapidă/Șurub pe	Eliberare rapidă/Șurub pe	Eliberare rapidă/Șurub pe	Eliberare rapidă/Șurub pe	Stocați pe
Volumele de fluide					
Capacitate rezervor de combustibil, litri 3,1 (3,3) (qts)		3,1 (3,3)	3,1 (3,3)	5,3 (5,6)	5,3 (5,6)
Volum ulei carter, 0,6 (0,63) litri (qts)		0,6 (0,63)	0,6 (0,63)	1,1 (1,16)	1,1 (1,16)
Consum de combustibil, litri/oră (qts/h)	1,4 (1,5)	1,7 (1,8)	1,7 (1,8)	2,5 (2,7)	2,5 (2,7)
Capacitate ulei cutie de viteze, litri (qts)	0,55 (0,58)	0,55 (0,58)	0,55 (0,58)	0,55 (0,58)	0,55 (0,58)
Lubrifiianți					
Tipul combustibilului	Benzină (benzină). Utilizați benzină fără plumb de calitate standard.	Benzină (benzină). Utilizați benzină fără plumb de calitate standard.	Benzină (benzină). Utilizați benzină fără plumb de calitate standard.	Benzină (benzină). Utilizați benzină fără plumb de calitate standard.	Benzină (benzină). Utilizați benzină fără plumb de calitate standard.
Ulei de motor	SAE 15W/40	SAE 15W/40	SAE 15W/40	SAE 15W/40	SAE 15W/40
Unsoare, arbore pentru reglarea lamei	Shell Regina Grease 2 sau echivalent	Shell Regina Grease 2 sau echivalent	Shell Regina Grease 2 sau echivalent	Shell Regina Grease 2 sau echivalent	Shell Regina Grease 2 sau echivalent
Ulei de cutie de viteze	Sintetic Mobil SHC 634	Sintetic Mobil SHC 634	Sintetic Mobil SHC 634	Sintetic Mobil SHC 634	Sintetic Mobil SHC 634

Greutăți

	BG370 H5-S-TP	BG370 H6-S-TP	BG370 H6-L-TP	BG370 H9-L-TP	BG470 H9-L-TP
Greutate netă, kg (lbs)	85,5 (188,5) 88	86,5 (190,5) 89	90,5 (199,5) 93	98 (216)	101 (222,5)
Greutate operațională, kg (lbs)	(194)	(196)	(205)	102 (225)	105 (231)

Greutăți și dimensiuni pentru opțiuni

	BG370	BG470
Disc plutitor, kg (lbs)	16 (35,3)	-
Disc plutitor, mm (in.)	945 (37,2)	-
Lame de mistrie, patru unități, kg (lbs)	9 (19,8)	9 (19,8)
Lama de mistrie, mm (in.)	900 (35,4)	1140 (44,9)
Inel de protecție, kg (lbs)	-	-
Inel de protecție, mm (in.)	950 (37,4)	1200 (47,2)
Lame plutitoare, patru unități, kg (lbs)	-	-
Lamă plutitoare, mm (in.)	945 (37,2)	1160 (45,7)
Roata de transport, kg (lbs)	-	-
Roata de transport, mm (in.)	-	-

Declarație de zgomot și vibrații

Nivel de putere acustică garantat L_w conform EN ISO 3744 în conformitate cu directiva 2000/14/CE.

Nivel de presiune acustică L_p conform EN ISO 11201, EN 500-4:2011.

Valoarea vibrațiilor determinată conform EN 500-4:2011. Consultați tabelul „Date de zgomot și vibrații” pentru valori etc.

Aceste valori declarate au fost obținute prin teste de tip de laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru comparare cu valorile declarate ale altor mașini testate în conformitate cu aceeași directivă sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru a fi utilizate în evaluările riscurilor, iar valorile măsurate la locurile de muncă individuale pot fi mai mari. Valorile reale ale expunerii și riscul de vătămare experimentat de un utilizator individual sunt unice și depind de modul în care lucrează utilizatorul, în ce material este utilizat mașina, precum și de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului și de starea acestuia. a mașinii.

Noi, Construction Tools EOOD, nu putem fi trași la răspundere pentru consecințele utilizării valorilor declarate, în locul valorilor care reflectă expunerea reală, într-o evaluare individuală a riscurilor într-o situație la locul de muncă asupra căreia nu avem control.

Acest aparat poate provoca sindromul de vibrație mână-braț dacă utilizarea sa nu este gestionată în mod adecvat. Un ghid al UE pentru gestionarea vibrațiilor mâini-braț poate fi găsit la <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html> Vă recomandăm un program de supraveghere a sănătății pentru a detecta simptomele precoce care pot fi legate de expunerea la vibrații, astfel încât procedurile de management să poată fi modificate pentru a ajuta la prevenirea deteriorărilor viitoare.

Date de zgomot și vibrații

	Zgomot			Vibrație	
	Sunet presiune	Puterea sunetului		Valori pe trei axe	
	ÎN ISO 11201	2000/14/CE		EN 500-4:2011	
Tip	L_p la operator ureche	L_w garantat măsurat dB(A) rel1pW	L_w dB(A) rel1pW	$Dominanța^2$ valoare	ore de lucru/zi permise
BG370	92	106	104	3.2	8
BG470	92	106	104	3.2	8

Orele de lucru permise pe zi sunt calculate pe valoarea de acțiune de 5 m/s² conform 2002/44/CE.

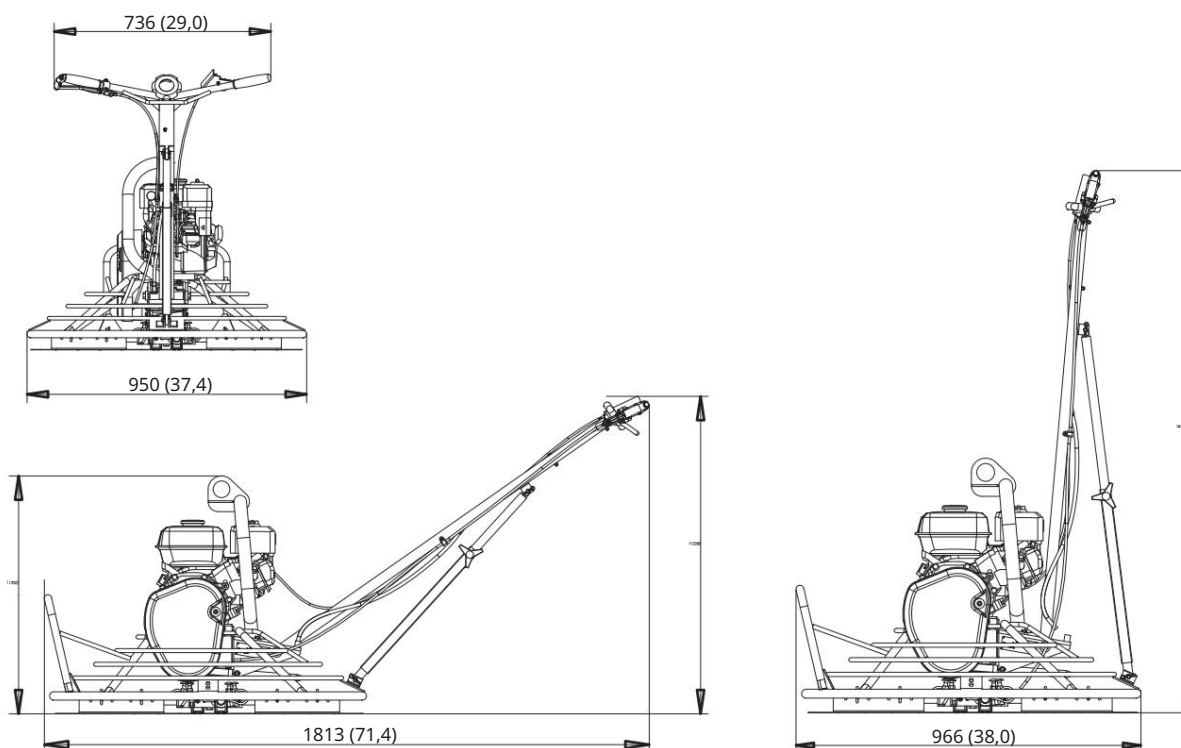
Incertitudini, valoare sonoră

Incertitudini, valoare sonoră		
Tip	KwA dB(A)	KpA dB(A)
BG370	2.5	2.5
BG470	2.5	2.5

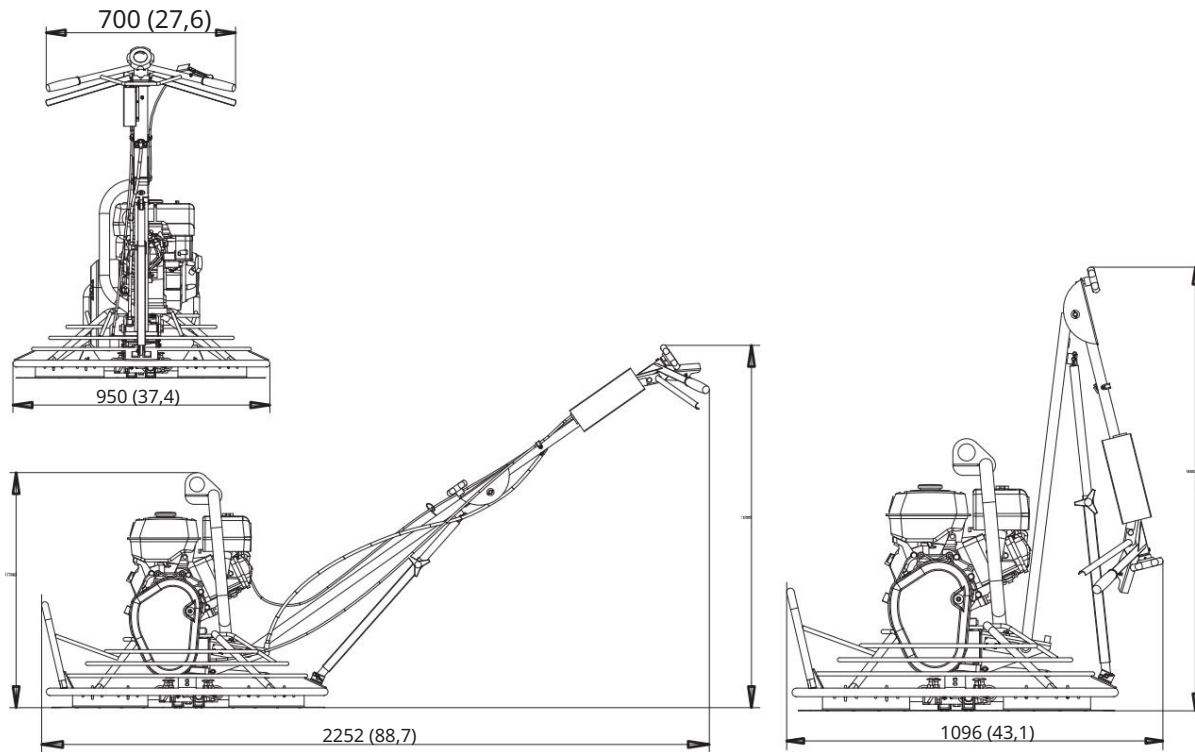
Factorul de incertitudine pentru beton.

Dimensiuni

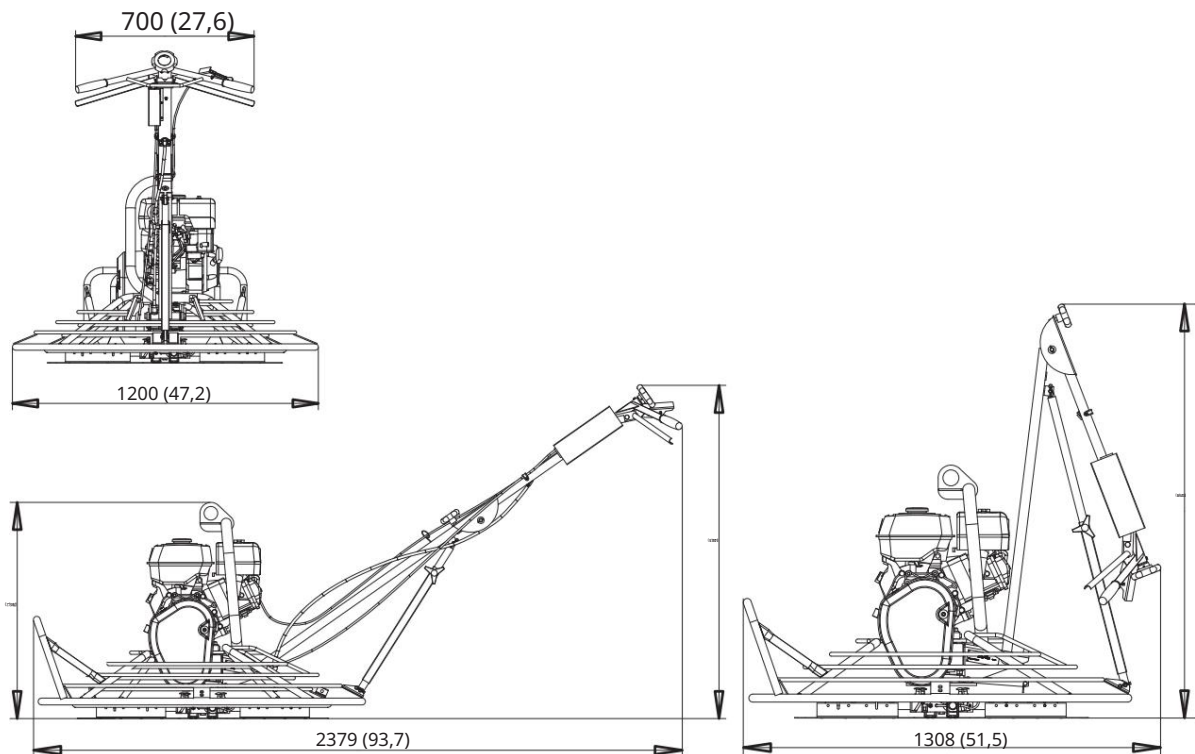
BG370 cu mâner scurt mm (in.)



BG370 cu mâner lung mm (in.)



BG470 cu mâner lung mm (in.)



Declarația de conformitate CE

Declarație de conformitate CE (Directiva CE 2006/42/CE)

Noi, Construction Tools EOOD, declarăm prin prezenta că mașinile enumerate mai jos sunt conforme cu prevederile Directivei CE 2006/42/CE (Directiva Mașini) și 2000/14/CE (Directiva Zgomot) și cu standardele armonizate menționate mai jos.

Mistrie	Nivel de putere sonoră garantat [dB(A)]	Nivelul de putere sonoră măsurat [dB(A)]
BG 370	106	104
BG 470	106	104

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate: EN ISO 12649

Au fost aplicate următoarele standarde: 2000/14/CE, anexa VIII

ÎN ISO 11201

ÎN ISO 5349-2:2001

Documentație tehnică reprezentant autorizat:

Emil Alexandrov

Instrumente de construcție EOOD

7000 Roșcată

Bulgaria

Manager general:

Nick Evans

Producător:

Instrumente de construcție EOOD

7000 Roșcată

Bulgaria

Loc și dată:

roșcată, 07-09-2012

Orice utilizare neautorizată sau copiere a conținutului sau a oricărei părți a acestuia este interzisă.
Acest lucru se aplică în special mărcilor comerciale, denumirilor de modele, numerelor de piesă și desenelor.